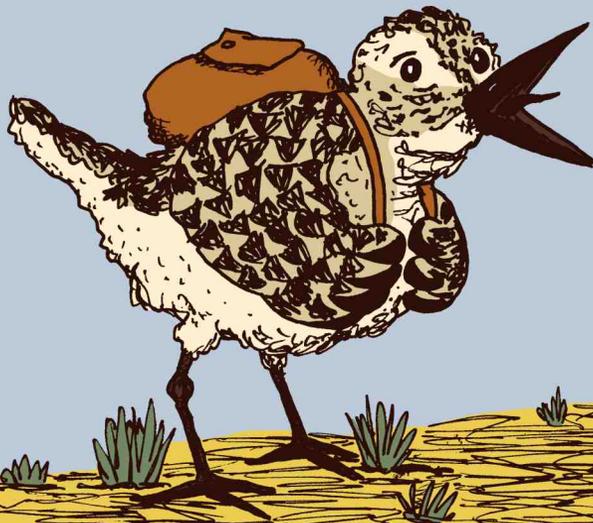


Reikupipuna ishpih anite utinniunit ne teshtipishu

Tshitaieshkupin a?



**Peikupipuna ishpish anite
utinniunit ne teshtipishu**

Sources

Édité par Nature Canada © 2020

Scénario et textes : Ted Cheskey et Aurélie Bourbeau-Lemieux

Illustrations : Martin Patenaude-Monette

Infographie de l'annexe : Amanda Dookie

Traduction : Institut Tshakapesh de Sept-Îles

Nature Canada est honoré de travailler avec les Premières Nations Cries de la baie James pour la conservation des oiseaux de rivage et la protection de la nature.

Pour plus d'information sur les oiseaux de rivage dans les terres des Cries de la baie James ou sur d'autres sujets abordés, contactez :

Nature Canada

info@naturecanada.ca

www.naturecanada.ca

Cree Nation Government

cameron@cngov.ca

www.cngov.ca

eeyouconservation.com

Cree Trappers' Association

info@ctaoffice.ca

www.creetrappers.ca

Moose Cree First Nation

Lands and Resources Department

<http://www.moosecree.com/departments/landsresources>

This project was undertaken with the support of the Government of Canada and the Commission for Environmental Cooperation.

Ce projet a été réalisé avec l'appui financier du gouvernement du Canada et de la Commission de coopération environnementale.

**Peikupipuna ishpish anite
utinniunit ne teshtipishu**

Nete viesh minishtikut Southampton, nete tshivetinit itetshe Ush-uinipekut, uapikun-pishim⁴.



Teshtipishu tau anite utshishtunimit.



KRAK!



Aie, mua shatshuapamit pineshishissat anu ka ut massenitakushiht ute Nunavut!

Tshitshue minushishuat!



Anutshish tshika ui minu-mitshishun tshetshi minu-nitautshin.



Tshitapamit utshenat manitushissat, tshitshue uitshitishuat!



Aishkatshish, nete ishkuaiet shetan-pishim'...

Shash tshimishishtina! Shash ishinakuan tshetshi ishpinaiak' nete ka tshishitet, namun itetshe. Tshikauiau anutshish tshika upau.



Matshi ma, muekut anitshenat nutim ka uitshitit manitushissat. Tshe muekut tshetshi nitautshiek' mak tshetshi pikutaiek' e upauiek'.

Mmm, uitshinakushuat anitshenat pineshishissat!



Katshi tatutshishikua, muk' peik' eshk' tashapan. Rufus ishinikashu.



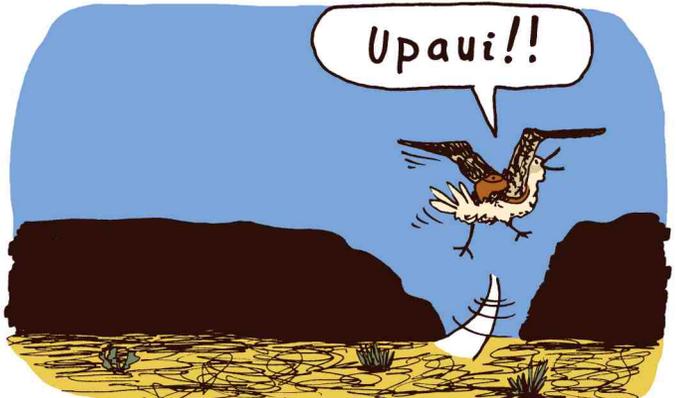
Shash tshekat apituet upau-pishim' utitshipanu! Eku, shash takuan tshetshi upauian!

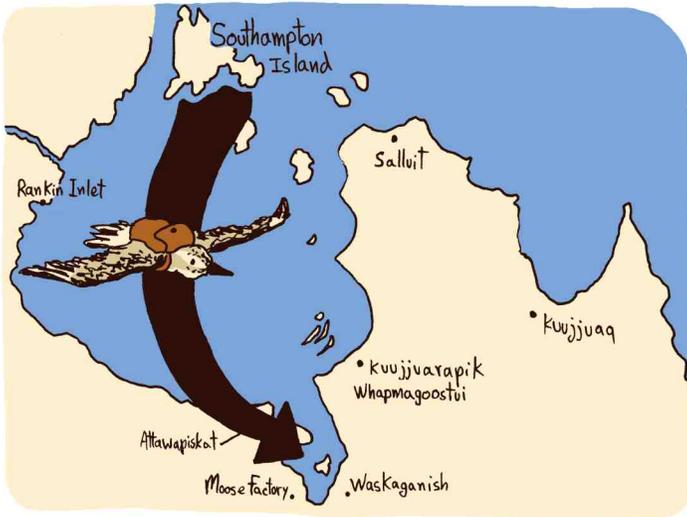


Tshitaieshkupin a?

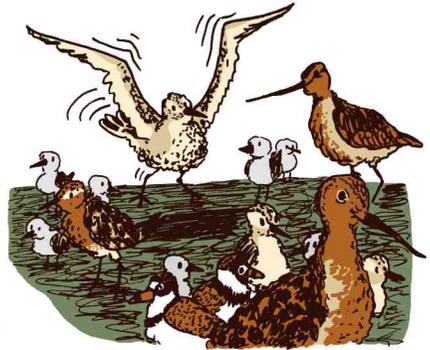


Upauii!!





Tueu Rufus nete Ush-uinipekut,
 anite itetshe nashipetimit. Ekuta ute
 utassiat anitshenat Ush-uinipekunuat,
 Moose Cree ka ishinikatakanihit.



Uau! Mitshetuat ute nuitsheukanat!

Kuak!
 kuak!

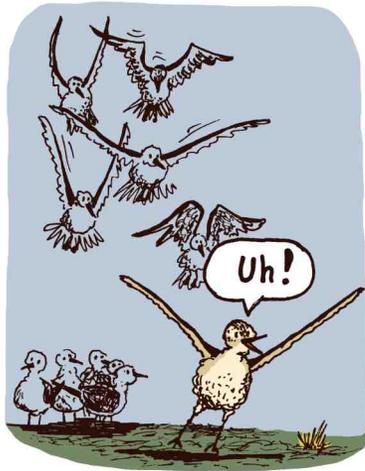
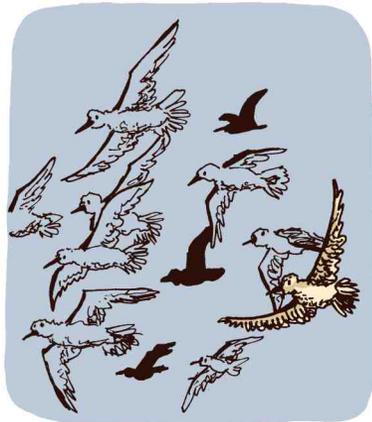
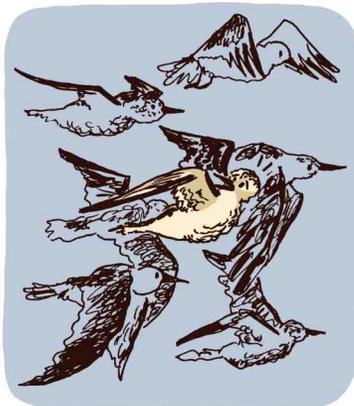


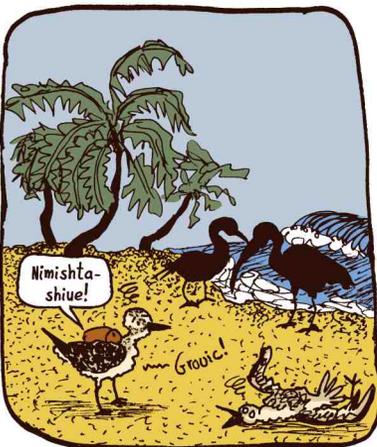
Tshekuen ne ?!

Pipitshish!!!

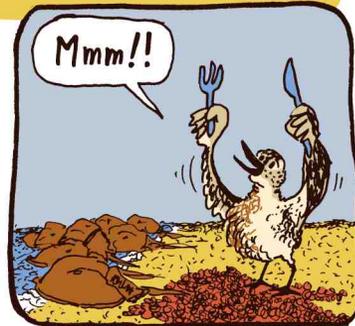
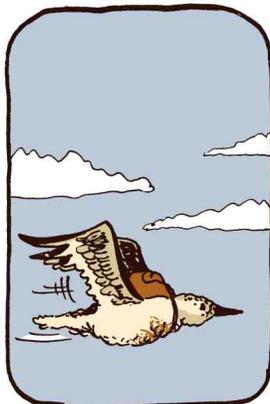


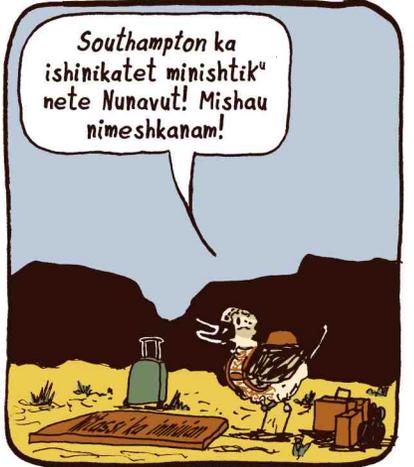
Tshek ekue upauht aiapanishat, mamitshetupanuut
 tshetshi tshitishimuht...

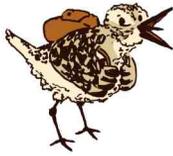












Le bécasseau maubèche Rufa, un grand voyageur des Amériques



© Mark Peck © Paul Smith
Bécasseau maubèche (*Calidris canutus*)
Plumage d'hiver (gauche) Plumage nuptial (droite)

Île Southampton
Le bécasseau maubèche Rufa se reproduit dans l'Arctique canadien central. Arrivant aux aires de reproduction au début de juin, les parents couvent un à deux œufs pendant trois semaines. La femelle commence sa migration vers le sud peu après l'éclosion, tandis que le mâle reste avec les jeunes jusqu'à ce qu'ils puissent voler.



- migration d'automne
- migration printanière
- aire de reproduction
- aire d'hivernage

Sud de la baie James
Le secteur allant de l'embouchure de la rivière Ekwan en Ontario à la baie Boatswain au Québec, ainsi que le long des côtes du territoire de plusieurs Premières Nations Cries, sont des haltes critiques pour le bécasseau maubèche roux lors de sa migration vers le sud de juillet à septembre.



La baie du Delaware a été le premier site du WHSRN en 1986. Ses 20 000 hectares offrent une halte migratoire à plus d'un demi-million d'oiseaux de rivage, y compris jusqu'à 90% de la population des bécasseaux maubèches Rufa, qui se régale d'œufs de limules avant de migrer vers l'Arctique.



Reentrancias Maranhenses
S'étendant sur plus de 2,5 millions d'hectares, le site brésilien de WHSRN, dans l'état de Maranhao, se présente comme la première terre ferme pour de nombreuses espèces d'oiseaux de rivage migrateurs comme le bécasseau maubèche, après leur vol de plusieurs jours depuis l'Amérique du Nord au-dessus de l'Atlantique.



Bahia Lomas
50% de la population mondiale de bécasseaux maubèches Rufa et 15% des barges hudsoniennes passent une partie de leur saison hors reproduction à Bahia Lomas, un site de WHSRN de 60 000 hectares près de la pointe sud du Chili.



Les **chiens** et les **chats errants** posent une menace pour les oiseaux de rivage migrateurs sur la côte de l'Amérique du Sud.



Parc national de Lagoa do Peixe: site d'escale pour plus de 10% de la population du Bécasseau maubèche de la sous-espèce rufa lors de la migration vers le nord, ces 35 km de petits lagons interconnectés fournissent l'habitat nécessaire à ces oiseaux pour atteindre leur poids le plus élevé avant de voler plus de 6000 km sans arrêt (6 jours et nuits) jusqu'à la baie du Delaware aux États Unis.



Mission de Nature Canada

Protéger et conserver la faune et les habitats au Canada en mobilisant les gens et en défendant la nature. Nature Canada est le co-partenaire canadien de BirdLife International, un partenariat mondial d'organisations indépendantes travaillant ensemble pour la nature et les peuples. Pour en savoir plus sur Nature Canada, visitez le site www.naturecanada.ca

Pour en savoir plus sur le RHSRN, visitez: [http //www.whsrn.org](http://www.whsrn.org)

Signalez toutes vos observations d'oiseaux sur **www.ebird.org**

Signification des bandes de couleur sur les bagues posées sur pattes des oiseaux de rivage:

- bande blanche : origine Canada;
- bande verte : origine États-Unis;
- bande bleue : origine Brésil;
- bande orange : origine Argentine;
- bande rouge : origine Chili.

Imprimé au Canada.